Opcionalidad en la Conjugación Verbal del Tz'utujiil de Santiago

Dr. Theodore Levin, Mgtra. Paulina Lyskawa & Mg. Rodrigo Ranero *Universidad de Maryland*





Persona, Número y Animacidad

En español, los verbos se conjugan dependiendo del número y persona grammatical del *sujeto*.

(1) Conjugación verbal en español

	Singular	Plural
1	yo hablo	nosotros hablamos
2	tú habl <mark>as</mark>	vosotros habl <mark>áis</mark>
3	él/ella habl <mark>a</mark>	ellos habl <mark>an</mark>

Persona, Número y Animacidad

En español, si el objeto tiene vida, también importa.

- Los objetos que tienen vida tienen que ser marcados con a.
- Los objetos que no tienen vida no pueden ser marcados con a.

(2) Objetos marcados con a

- a. Yo vi a Juan
- b. Yo vi _ la mesa.

Como en el español, los idiomas Mayas muestran sensitividad a la persona gramatical y número de los sujetos y objetos.

Conjugación Verbal en los idiomas Mayas

Los idiomas Mayas exhiben conjugación en el verbo dependiendo del número y persona grammatical del *sujeto y objeto*.

- Juego A: marca 2 funciones a los sujetos transitivos (3a) y a los poseedores.
- Juego B: marca muchas funciones por ejemplo, a los objetos transitivos (3a) y a los sujetos intransitivos (3b).

(3) Conjugación en Kaqchikel

```
a. Ri achin x-a-r-axaj rat.
el hombre PRF-B2sG-A3sG-oír 2sG
'El hombre te escuchó.'
```

```
b. Rat x-at-uk'lun.2sg pre-B2sg-llegar'Tú llegaste.'
```

[*Preminger 2014: 16*]

Conjugación Verbal en Maya

El Juego A varía dependiendo de la persona gramatical y el número, pero no de la función gramatical (sujeto u poseedor).

```
(4) Kaqchikel Juego A

Sing. Pl.

1 in(w)- q(a)-
2 a(w)- i(w)-
3 r(u)- k(i)-
```

[Ixq'anil et al. 2006: 47]

Conjugación Verbal en Maya

El Juego B varía dependiendo de la persona gramatical y el número, pero no de la función gramatical (sujeto u objeto).

[Ixq'anil et al. 2006: 47]

Conjugación Verbal en Maya

El Juego B varía dependiendo de la persona gramatical y el número, pero no de la función gramatical (sujeto u objeto).

[Ixq'anil et al. 2006: 47]

NUEVA OBSERVACIÓN: ¡En algunos idiomas Mayas, la conjugación verbal es opcional. La opcionalidad tiene que ver con función gramatical tanto en el Juego A como el Juego B!

Tz'utujiil de Santiago Atitlán

- El Tz'utujiil es hablado por 60,000 personas en el área al sur del Lago Atitlán.
- El Tz'utujiil es muy cercano al Kaqchikel. Ambos son idiomas de la rama K'icheana.
- Las variantes de San Juan (Dayley 1985) y San Pedro (Ixmatá 1997) han sido descritas.
- Estamos trabajando con cuatro hablantes de la variante de Santiago.



Tz'utujiil de Santiago Atitlán

Estamos investigando dos preguntas:

- (i) ¿Con el uso del Juego B, observamos variación si marca al sujeto de un verbo intransitivo, el objeto de un verbo transitivo, o el sujeto de un posicional?
- (ii) ¿Con el uso del Juego A, observamos variación si marca al sujeto de un verbo transitivo, a un poseedor, o un objeto progresivo?

Juego B para objetos transitivos

(1) conjugación opcional

```
Ajoj x-(e)-qa-tz'u ik'e ab'aj.
1PL PF-(B3PL)-A1PL-ver dos piedra
'Nosotros vimos dos piedras.'
```

Juego B para sujetos intransitivos

(2) conjugación opcional

```
Ik'e' ab'aj x-(i)-tz'a'aqa.
dos piedra PF-(B3PL)-caerse
'Dos piedras se cayeron.'
```

Resumen del Juego B

	Овјето	Sujeto
Juego B	opcional	opcional

Juego A para sujetos transitivos

(3) conjugación obligatoria

```
K'ie' q'aq' x-Ø-ki-/*ru-/*Ø-kitz'aj k'iy ch'ia.

Dos fuego PRF-Ø-A3PL-/*A3SG-/*Ø-quemar muchos arboles

'Dos fuegos quemaron muchos arboles.'
```

Juego A para poseedor

(4) conjugación obligatoria

```
ki-/*r-/*Ø-tz'b'alil i-k'e' ab'aj
A3PL-/*A3SG-/*Ø-color PL-dos piedra
'el color de dos piedras'
```

Resumen de los Juegos A & B

	Овјето	SUJETO	Poseedor
Juego B	opcional	opcional	N/A
Juego A	N/A	obligatorio	obligatorio

¿Entonces es el Juego B siempre opcional?

¿Entonces es el Juego B siempre opcional?

¡NO!

¿Entonces es el Juego B siempre opcional?

iNO!

(5) Juego B sujeto de posicional - **conjugación obligatoria**Penliew e-/*Ø-tzb'ola i-k'e' etzb'al.

PREP.tierra B3PL-/*Ø-sentado PL-dos jugete

'En la tierra, hay dos muñecas sentadas.'

¿Entonces es el Juego A siempre obligatorio?

¿Entonces es el Juego A siempre obligatorio?

¡NO!

¿Entonces es el Juego A siempre obligatorio?

¡NO!

(6) Juego A de objeto de progresivo - **conjugación opcional**Anen ni-mjuen k-/r-/*Ø-loq'-x-ik ik'e' ak'.

Yo A1PL-AUX A3PL-/A3SG/*Ø-comprar-PAS-NOM dos pollo 'Yo estoy comprando dos pollos.'

Resumen de los Juegos A & B

	Овјето	SUJETO	Poseedor	Posicional	Progresivo
Juego B	opcional	opcional	N/A	obligatorio	N/A
Juego A	N/A	obligatorio	obligatorio	N/A	opcional

Conclusión

- El análisis de la conjugación verbal opcional **no** puede ser el siguiente:
 - El Juego B es opcional
 - El Juego A es obligatorio
- La presencia del marcador de los Juegos A y B 3ª Persona Plural depende de
 - Función gramatical dentro de todos los usos de ambos juegos.
 - La conjugación con sujetos intransitivos y objetos (Juego B) y objetos progresivos (A) es opcional.
 - La conjugación con sujetos transitivos y poseedores (Juego A) y posicionales (Juego B) es obligatoria.
- ¿Qué tienen en común los contextos donde la conjugación es opcional versus los contextos donde la conjugación es obligatoria?
 - ¡Estamos trabajando en ello!

Conclusión

- El análisis de la conjugación verbal opcional **no** puede ser el siguiente:
 - El Juego B es opcional
 - El Juego A es obligatorio
- La presencia del marcador de los Juegos A y B 3º Persona Plural depende de
 - Función gramatical dentro de todos los usos de ambos juegos.
 - La conjugación con sujetos intransitivos y objetos (Juego B) y objetos progresivos (A) es opcional.
 - La conjugación con sujetos transitivos y poseedores (Juego A) y posicionales (Juego B) es obligatoria.
- ¿Qué tienen en común los contextos donde la conjugación es opcional versus los contextos donde la conjugación es obligatoria?
 - ¡Estamos trabajando en ello

Conclusión

- El análisis de la conjugación verbal opcional **no** puede ser el siguiente:
 - El Juego B es opcional
 - El Juego A es obligatorio
- La presencia del marcador de los Juegos A y B 3ª Persona Plural depende de
 - Función gramatical dentro de todos los usos de ambos juegos.
 - La conjugación con sujetos intransitivos y objetos (Juego B) y objetos progresivos (A) es opcional.
 - La conjugación con sujetos transitivos y poseedores (Juego A) y posicionales (Juego B) es obligatoria.
- ¿Qué tienen en común los contextos donde la conjugación es opcional versus los contextos donde la conjugación es obligatoria?
 - ¡Estamos trabajando en ello!

¡Gracias!

Agradecemos a Dr. Pedro Mateo Pedro, Dra. Maria Polinsky, Dr. Omer Preminger, Dra. Jessica Coon y a los participantes de la Field Station Guatemala.

Agradecemos a la National Science Foundation (NSF) de EEUU, a la SSHRC de Canadá, a la Cosmos Club Foundation, y a Jacobs Research Funds por los fondos proveídos.

Finalmente, un agradecimiento especial para Doña Rosario de Chocojay, Doña Andrea Ramírez, Doña Rosalía Ramírez y Andreína Ramírez.